

रेल कार्यालयों में प्रायः उपयोग में आने वाले प्रारूपों एवं टिप्पणियों के अंग्रेजी-हिंदी पर्याय

(ENGLISH-HINDI EQUIVALENTS OF COMMONLY USED IN DRAFTING & NOTING IN RAILWAY OFFICES)

हिंदी (HINDI)	अंग्रेजी (ENGLISH)
स्वीकृति की प्रतीक्षा है	ACCEPTANCE IS AWAITED
अनंतिम रूप से स्वीकृत	ACCEPTED PROVISIONALLY
पत्र की पावती भेजें	ACKNOWLEDGE RECEIPT OF THE LETTER
कृपया तुरंत कार्रवाई करें	ACTION AT ONCE PLEASE
शीघ्र कार्रवाई अपेक्षित है	ACTION IS REQUIRED TO BE TAKEN EARLY
प्रशासनिक अनुमोदन प्राप्त किया जाये	ADMINISTRATIVE APPROVAL MAY BE OBTAINED
वेतन/भविष्य निधि से अग्रिम अनुमेय है	ADVANCE FROM PAY/PROVIDENT FUND IS PERMISSIBLE
तदनुसार सूचित करें	ADVISE ACCORDINGLY
जारी होने के बाद	AFTER ISSUE
कार्यसूची साथ भेजी जा रही है	AGENDA IS SENT HERewith
उपर्युक्त / उपरिलिखित	ABOVE CITED, ABOVE SAID
सभी संबंधित व्यक्ति इसे ध्यान से नोट कर लें	ALL CONCERNED SHOULD NOTE IT CAREFULLY
आरक्षित कोटे से आवंटन	ALLOTMENT FROM THE QUOTA RESERVED
अत्यंत आवश्यक मामला	A MATTER OF EXTREME URGENCY
वार्षिक समीक्षा की जा रही है	ANNUAL REVIEW IS IN PROGRESS
प्रत्याशित लागत	ANTICIPATED COST
अपील नहीं की जा सकती	APPEAL DOES NOT LIE
अपील समयबाधित है/ अपील कालातीत है	(THE) APPEAL IS TIME BARRED
संलग्न है	APPENDED HERewith
अनुमोदन प्रदान कर दिया जाये	APPROVAL MAY BE ACCORDED

यथा - प्रस्ताव अनुमोदित	APPROVED AS PROPOSED
यथोपरि/यथोक्त	AS ABOVE
अपवाद के रूप में	AS AN EXCEPTIONAL CASE
जहाँ तक संभव हो / यथासंभव	AS FAR AS POSSIBLE
जैसा कि समीचीन प्रतीत हो	AS MAY BE CONSIDERED EXPEDIENT
यथा-आशोधित	AS MODIFIED
यथासंस्तुत	AS RECOMMENDED
भावी पदोन्नति पर रोक	BAN ON FUTURE PROMOTION
बकाया बिल	BILL OUTSTANDING
स्पष्टीकरण मांगा जाए	CALL FOR EXPLANATION
आदेश का पालन करें	CARRY OUT ORDERS
मामला आदेश के लिये प्रस्तुत है	CASE IS PUT UP FOR ORDERS PLEASE
आचरण आपत्तिजनक है	CONDUCT IS QUESTIONABLE
आवती प्राप्त होने की दिनांक एवं समय	DATE & TIME OF RECEIPT
समसंख्यक अर्ध-शासकीय पत्र	DEMI-OFFICIAL LETTER OF EVEN No.
विवेकाधिकार	DISCRETIONARY POWER
प्रारूप संशोधित रूप में अनुमोदित किया जाता है	DRAFT APPROVED AS AMENDED
प्रारूप अब जारी कर दिया जाये	DRAFT MAY NOW BE ISSUED
नियमों के अधीन देय	DUE UNDER THE RULES
भूलचूक	ERRORS & OMISSIONS
प्राक्कलन तैयार किया जा रहा है	ESTIMATE IS UNDER PREPARATION
शीघ्र उत्तर भेजने की प्रार्थना है	EARLY REPLY IS SOLICITED
शीघ्र कार्यान्वयन सुनिश्चित करें	ENSURE PROMPT AND SPEEDY IMPLEMENTATION
अनुग्रह भुगतान	EX GRATIA PAYMENT
शीघ्र कार्रवाई करें	EXPEDITE ACTION
कार्योत्तर स्वीकृति	EX POST FACTO SANCTION

अंतिम सहमति दी जाती है	FINAL CONCURRENCE IS ACCORDED
कृपया प्रशासनिक अनुमोदन प्रदान करें	FOR ADMINISTRATIVE APPROVAL PLEASE
कृपया तत्काल कार्रवाई करें	FOR IMMEDIATE ACTION PLEASE
उपयुक्त कार्रवाई के लिये	FOR SUITABLE ACTION
अग्रेषित एवं संस्तुत	FORWARDED AND RECOMMENDED
रेलवे द्वारा निःशुल्क	F.O.R.
अगली सूचना की प्रतीक्षा करें	FURTHER ADVICE MAY BE AWAITED
उनका सेवा-वृत्त निष्कलंक है	HAS A CLEAR RECORD OF SERVICE TO HIS CREDIT
उसकी प्रार्थना स्वीकार की जाये	HIS REQUEST BE ACCEDDED TO
मामला किस स्थिति में है	HOW THE MATTER STAND
यदि उचित समझें	IF DEEMED FIT
मैं इस महत्वपूर्ण तथ्य की ओर आपका ध्यान दिलाता हूँ	I INVITE YOUR ATTENTION TO THIS IMPORTANT FACT
तदनुसार सूचित करें	INFORM ACCORDINGLY
प्राथमिकता के क्रम से	IN ORDER OF PRIORITY
सेवाकालीन प्रशिक्षण	IN-SERVICE TRAINING
कृपया अनुदेश दें	INSTRUCTIONS ARE SOLICITED
निकट भविष्य में	IN THE IMMEDIATE FUTURE
नियम सम्मत नहीं है	IS NOT PERMITTED BY RULES
खेद की बात है कि	IT IS A MATTER OF REGRET THAT
प्रस्ताव का औचित्य	JUSTIFICATION FOR THE PROPOSAL
ध्यान में रखते हुए	KEEPING IN VIEW
अर्ध-औसत वेतन छुट्टी	LEAVE ON HALF AVERAGE PAY
अनुशासनात्मक कार्रवाई की जा सकती है	LIABLE TO DISCIPLINARY ACTION
अंतरिम प्रबंध करें	MAKE INTERIM ARRANGEMENT
मामले को समाप्त कर दिया गया है	MATTER IS DROPPED
अति आवश्यक समझा जाये	MAY BE TREATED AS URGENT

रेल परिचालन से जुड़े शब्द और उनके हिंदी पर्याय (WORDS USED IN RAIL OPERATIONS WITH HINDI SYNONIMS)

अंग्रेजी शब्द	हिंदी पर्याय
FIXED SIGNALS	स्थावर सिगनल
HAND SIGNALS	हैंड सिगनल
DETONATING SIGNALS	पटाखा सिगनल
WARNING SIGNALS	चेतावनी सिगनल
STOP SIGNAL	रोक सिगनल
TWO-ASPECT SIGNALING TERRITORY	द्विसंकेती सिगनल व्यवस्था क्षेत्र
PROCEED WITH CAUTION	सतर्कता से आगे बढ़ें
COLOUR LIGHT WARNER SIGNAL	रंगीन बत्ती वाले चेतावनी सिगनल
DISTANT SIGNAL	दूरस्थ सिगनल
APPROACHING TRAIN	प्रस्थान करने वाली गाड़ी
DISC TYPE SHUNT SIGNAL	चकरी वाले शंट सिगनल
REPEATING SIGNAL	पुनरावर्ती सिगनल
DIVERGING JUNCTIONS	विपथन जंक्शन
CONVERGING JUNCTIONS	अभिसारी जंक्शन
FAILURE OF ELECTRIC REPEATER	विद्युत पुनरावर्तक का खराब होना
COMMISSIONING OF FOXED SIGNALS	स्थावर सिगनलों को चालू करना

MODIFIED LOWER QUADRANT SIGNALING	संशोधित लोअर क्वार्टर सिगनल व्यवस्था
ADVANCE STARTER	अग्रिम प्रस्थान
ABSOLUTE BLOCK SYSTEM	पूर्ण ब्लॉक पद्धति
DOUBLE LINE CLASS 'B' STATION	दोहरी लाइन का 'बी' क्लास स्टेशन
BLOCKED LINE	अवरुद्ध लाइन
OUTER SIGNAL	बाहरी सिगनल
STARTER SIGNAL	प्रस्थान सिगनल
CALLING-ON SIGNAL	बुलावा सिगनल
SIGNAL LAMPS	सिगनल बत्तियाँ
ISOLATION	प्रथक्करण , अलग अलग करना
BANNER FLAGS	रोक पताकायें
INTERLOCKING	अंतर्पार्शन
VISIBILITY CONDITION	दृश्यता परीक्षण
FOGGY OR TEMPESTUOUS WEATHER	कोहरा या तूफानी मौसम
DEFECTIVE FIXED SIGNALS	खराब स्थावर सिगनल
INTER RELATED SIGNALS	अंतर सम्बद्ध सिगनल
ROUTING SIGNALS	पथ सिगनल
DOCK PLATFORM LINES	बंद सिरा प्लेटफार्म
GOODS STOCK	
CAUTION ORDER	सतर्कता आदेश
TAIL & SIDE LIGHTS	पिछली तथा बगल की बत्तियाँ
AUTOMATIC BLOCK SIGNAL	स्वचालित ब्लॉक पद्धति

TOMMY BAR	पेचकस
HOT AXLE	गर्म धुरा
AUTOMATIC STOP SIGNAL	स्वचालित रोक सिगनल
FAILURE MEMO	विफलता मीमो
MANUAL STOP SIGNAL	हस्तचालित रोक सिगनल
MEANS OF COMMUNICATION	संचार के साधन
THREE ASPECT SIGNALING TERRITORY	तीन संकेती सिगनल व्यवस्था
FOLLOWING TRAIN SYSTEM	अनुगामी गाड़ी पद्धति
PILOT GUARD'S BADGE	पायलट गार्ड का बिल्ला
DISTINGUISHING MARKS	पहचान चिन्ह
RECEIVE A CAUTION ORDER	सतर्कता आदेश की प्राप्ति
BLOCK WORKING GENERAL PROVISIONS	ब्लॉक संचालन के साधारण उपबंध
DISCONNECT OF S&T APPARATUS	सिगनल एवं दूरसंचार उपकरणों को डिस्कनेक्ट करना
AXLE COUNTER	धुरी काउंटर
TRACK CIRCUITS	विद्युत संचार यंत्र
ELECTRIC BLOCK INSTRUMENTS	विद्युत ब्लॉक यंत्र
CONDUCTING OF BROKEN WIRE TESTS	
EXCHANGE OF PRIVATE NUMBERS	प्राइवेट नम्बरों का आदान-प्रदान
CERTIFICATE OF COMPETENCY	सक्षमता प्रमाण पत्र
BELL CODE	घंटी कोड
OBSTRUCTION DANGER BELL SIGNAL	अवक्रोध खतरा घंटी संकेत
AUTHORITY TO PROCEED	प्रस्थान प्राधिकार

TRANSMISSION OF SIGNALS	संकेत भेजना
CANCELLATION OF LINE CLEAR	लाइन क्लीयर रद्द करना
INSPECTION OF PERMANENT WAY	रेल पथ का निरीक्षण
PATROLLING OF LINES	लाइनों पर गश्त करना
WEATHER WARNING	मौसम की चेतावनी
VULNERABLE POINTS	कमजोर स्थल
IMPAIRING VISIBILITY	अस्पष्ट दिखना
TOTAL BLOCK OF LINE	लाइन को पूरी तरह से ब्लॉक करना
SPEED INDICATOR	गति संकेतक
TEMPORARY ENGINEERING INDICATORS	अस्थाई इंजीनियरिंग संकेतक
STANDARD DIMENSIONS	मानक आयाम
CATTLE STRAYING ON LINE	लाइन पर पशुओं का विचरण
APPREHENDING DANGER	खतरे की आशंका
DESCENDING LONG AND HEAVY GRADES	लंबी और गहरी ढलानों के समापन पर
PADLOCK	जंजीर व ताला
EFFICIENT BRAKES	कार्यकुशल ब्रेक
NON-RAILWAY OFFICIALS	गैर रेलवे पदाधिकारी
LEVEL CROSSING	समपार फाटक
HEIGHT GAUGE	ऊंचाई मापी
FEEDING POST	संभरण पोस्ट
SUPPLY CONTROL POST	प्रदाय संभरण पोस्ट
NEUTRAL SECTION	निरावेशित सेक्शन

TRACTION POWER CONTROLLER	कर्षण शक्ति नियंत्रण
INTERRUPTER	अवरोधक
DEAD AND EARTHED	निष्क्रिय और भूयोजित
OVERHEAD EQUIPMENT	ऊपरी उपस्कर
ALARM CHAIN APPARATUS	खतरे की घंटी
REPEAL AND SAVINGS	निरसन और व्यावृत्ति
BLANKED OFF	हटा देना
LOCAL SUBURBAN TRAIN	स्थानीय उपनगरीय गाड़ी
DESCRIPTION OF CAUTION ORDER	सतर्कता आदेश का विवरण
SPEED RESTRICTIONS	गति प्रतिबंध
SPECIAL PRECAUTIONS	विशेष पूर्व सतर्कता
PRESERVATION OF CAUTION ORDERS	सतर्कता आदेशों को सुरक्षित रखना
NON-INTERLOCKED STATION	अंतर्पार्शन-रहित स्टेशन
KEY LOCKING	चाबी पाशन
OUTERMOST FACING POINTS	सबसे बाहरी काँटे
VIGILANCE CONTROL DEVICE	सतर्कता नियंत्रण उपकरण
GHAT RULES	घाट नियम
OBSTRUCTION OF RUNNING LINE	परिचालित लाइन पर अवरोध

